RA SẮC LỆNH:

Điều thứ nhất. — Điều thứ nhất trong sắc-lệnh số 48 ngày 10 tháng 4 năm 1946 nay sửa đổi như sau này:

«Nay thiết-lập trong toàn cõi Việt-nam một thứ đảm-phụ đặc-biệt gọi là đảm-phụ quốc-phòng chỉ thu trong niên khóa 1946».

Điều thứ 2. — Điều thứ 2 trong sắc-lệnh số 48 ngày 10 tháng 4 năm 1946 nay sửa đổi như sau này:

«Đảm-phụ quốc-phòng có hai phần:

«1 — Đảm-phụ chính,

«2 — Đảm-phụ tỷ-lệ.

«Đảm-phụ chính thu vào công-dân Việt-nam từ 18 đến 65 tuổi bất phân nam-nữ, trừ những trường-hợp được miễn kể ở điều thứ 4 dưới đây.

«Đảm-phụ tỷ-lệ thu vào công-dân Việt-nam không phân hạng tuổi và các đoàn-thể có pháp-quyền kể ở điều thứ 5 dưới đây.

«Đảm-phụ chính sẽ nộp tại địa-phương mình ở. Đảm-phụ tỷ-lệ sẽ nộp ở nơi mình nộp các thứ thuế chính làm căn bản cho đảm-phụ tỷ-lệ».

Điều thứ 3. — Bộ-trưởng bộ Tài-chính và Chủ-tịch Ủy-ban hành-chính Bắc, Trung, Nam-kỳ chiếu sắc-lệnh thi hành.

Hà-nội, ngày 19 tháng 7 năm 1946
Thay mặt Chủ-tịch Chính-phủ:
Bộ-trưởng bộ Nội-vụ,
HUỲNH-THÚC-KHÁNG

Phó thự:
Bộ-trưởng bộ Tài-chính,
LÊ-VĂN-HIẾN

SẮC LỆNH số 130 ngày 19 tháng 7 năm 1946 ấn-định thể-thức thi hành phải ghi trên các bản toàn sao hay trích sao án hoặc mệnh-lệnh.

CHỦ-TỊCH CHÍNH-PHỦ VIỆT NAM DÂN-CHỦ CỘNG-HÒA

Chiếu chỉ sắc-lệnh ngày 10 tháng 10 năm 1945 về việc giữ tạm luật-lệ hiện hành;

Chiếu lời đề-nghị của Bộ-trưởng bộ Tư-pháp;

Sau khi đã hỏi ý-kiến ban Thường-trực Quốc-hội, và sau khi hội-đồng Chính-phủ đã thỏa hiệp,

RA SẮC-LỆNH:

Điều thứ nhất. — Các bản toàn sao hoặc trích sao án, hoặc mệnh-lệnh do các phòng lục-sự phát cho người đương-sự để thi hành các án, hoặc mệnh-lệnh của các tòa-án hộ, đều phải có thể thức thi-hành, ấn-định như sau: (1)

«Vậy, Chủ-tịch Chính-phủ Việt-nam Dân-chủ Cộng-«hòa truyền cho các thừa-phát-lại theo lời yêu-cầu của «người đương-sự thi hành bản án này, các ông chưởng-«lý và biện-lý kiểm-soát việc thi hành, các vị chỉ-huy «binh-lực giúp đỡ mỗi khi đương-sự chiếu luật yêu-cầu».

Điều thứ 2. — Các bản toàn sao hoặc trích sao án có thể thức thi hành chỉ có thể phát cho người đương-sự một lần thôi, trừ những trường-hợp đặc-biệt do ông chánh-án cho phép.

Điều thứ 3. — Trong các xã, thị-xã hoặc khu-phố, chủ-tịch, phó-chủ-tịch và thư-ký đều chịu trách-nhiệm thi hành những lệnh, mệnh-lệnh hoặc án của các tòa-án. Bản ấy sẽ tùy từng việc, chỉ-định một nhân-viên để giao cho việc thi hành lệnh, mệnh-lệnh hoặc án.

Ở những nơi nào đã có thừa-phát-lại riêng, thì người đương-sự có quyền nhờ thừa-phát-lại riêng thi hành án hoặc mệnh-lệnh.

Điều thứ 4. — Các luật-lệ trái với sắc-lệnh này đều bãi bỏ.

Điều thứ 5. — Bộ-trưởng bộ Tư-pháp chịu ủy nhiệm thi hành sắc-lệnh này.

Hà-nội, ngày 19 tháng 7 năm 1946
Thay mặt Chủ-tịch Chính-phủ:
Bộ-trưởng bộ Nội-vụ,
HUỲNH-THÚC-KHÁNG

Phó-thự:
Bộ-trưởng bộ Tư-pháp,
VŨ-ĐÌNH-HÒE

SẮC LỆNH số 131 ngày 20 tháng 7 năm tổ-chức tư-pháp công an.

CHỦ-TỊCH CHÍNH-PHỦ VIỆT-NAM DÂN-CHỦ CỘNG-H

Chiếu sắc-lệnh số 13 ngày 24 tháng giêng năm 194 các tòa-án và ngạch thẩm-phán;

Chiếu sắc-lệnh số 51 ngày 17 tháng 4 nă thẩm-quyền các tòa-án và sự phân-công giữa các tòa-án;

Chiếu sắc-lệnh số 23 ngày 21 tháng 2 năm 1946 Việt-nam Công-an vụ;

Sau khi đã hỏi ý kiến của ban Thường-trực Quốc khi hội-đồng Chính-phủ đã thỏa thuận,

RA SẮC-LỆNH:

Điều thứ nhất. — Cách tổ-chức tư-pháp công-an ấn định như sau này:

Điều thứ 2. — Tư-pháp công-an có nhiệm-vụ truy tầm tất cả các sự phạm pháp (đại-hình, tiểu-hình hoặc vi-cảnh), sưu tập các tang chứng, bắt giao người phạm pháp cho các tòa-án xét xử trong phạm-vi luật-pháp ấn định.

Điều thứ 3. — Tư-pháp công-an gồm có những phụ trách tư-pháp công-an và những ủy-viên tư-pháp công-an.

Phụ-trách tư-pháp công-an là dự-thẩm, biện-lý và phó-biện-lý.

Ủy-viên tư-pháp công-an là:

a) Về bên tòa-án: thẩm-phán sơ-cấp.

b) Về bên công-an: chủ-sự và phó-chủ sự phòng chính-trị và phòng tư-pháp; trưởng ban chính-trị và ban tư-pháp cùng quận-trưởng các quận công-an ở Hà-nội, Hải-phòng, Huế, Sài-gòn Chợ-lớn; trưởng ty công-an tỉnh, hay ở những tỉnh nhiều việc do Bộ-trưởng bộ Nội-vụ chỉ định, một trưởng ban trong ty công-an sẽ thay trưởng ty công-an.

---

(1) *Thể thức thi hành = formule exécutoire,*